KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e februari 1968 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het besluit van 25 juli 1967 van de vertegenwoordigers van de regeringen der Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, houdende bijzondere maatregelen voor oliehoudende produkten van oorsprong uit de Geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar of de landen en gebieden overzee", heeft de 29e februari 1968 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 16 février 1968, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la décision du 25 juillet 1967 des représentants des gouvernements des Etats membres de la Communauté economique européenne, réunis au sein du Conseil, prévoyant des dispositions spéciales applicables aux produits oléagineux originaires des Etats africains et Malgache associés ou des pays et territoires d'outre-mer", a donné le 29 février 1968 l'avis suivant :

Bij artikel 11 van de Associatieovereenkomst met de Geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar (G.A.S.M.) d.d. 20 juli 1963 en bij artikel 10 van het besluit van de Raad van de Gemeenschap inzake de asscciatie van de landen en gebieden overzee (L.G.O.) d.d. 25 februari 1964, heeft de Europese Economische Gemeenschap tegenover die Staten, landen en gebieden de verbintenis aangegaan, bij het bepalen van haar gemeenschappelijk landbouwbeleid, rekening te houden met hun belangen "betreffende produkten die gelijksoortig zijn aan Europese produkten en daarmede concurreren".

In zijn resolutie betreffende de beginselen die ten grondslag moeten worden gelegd aan een gemeenschappelijke marktordening voor vetten, d.d. 23 december 1963, heeft de Raad van de Gemeenschap onder meer als beginsel gesteld :

"verlening van financiële steun ten behoeve van de uit de G.A.S.M. in de Gemeenschap ingevoerde oliehoudende produkten om het effect van een verlaging van de wereldmarktprijzen beneden een als referentieprijs vast te stellen gemiddelde prijs, te verzachten".

Ter uitvoering van die resolutie werd de 22e september 1966 door de Raad van de Gemeenschap, op voorstel van de Euromarktcommissie, de verordening nr. 136/66/E.E.G. houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de markten in de sector oliën en vetten, gesteld. Die verordening is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat, en heeft, wat de bij het besluit van 25 juli 1967 betrokken oliehoudende produkten betreft, uitwerking met ingang van 1 juli 1967.

.../...

Op grond van het gestelde in de resolutie van 23 december 1963 dienden de bijzondere tarifaire en financiële vraagstukken in verband met de eerdergenoemde financiële steun ten behoeve van de uit de G.A.S.M. en de L.G.O. in de Gemeenschap ingevoerde oliehoudende produkten, logischerwijze in samenhang met die verordening te worden geregeld, en moesten die regelen uitwerking hebben op dezelfde datum waarop die verordening ter zake van bedoelde oliehoudende produkten uitwerking had.

De verordening van de Raad nr.355/67/E.E.G. d.d. 25 juli 1967, welke rechtstreeks toepasselijk is in elke Lid-Staat en uitwerking heeft met ingang van 1 juli 1967 tot 31 mei 1969, datum waarop de associatie van de G.A.S.M. en de L.G.O. met de Gemeenschap een einde neemt, brengt een oplossing voor de tarifaire vraagstukken.

Het probleem van de financiering van bijzondere hulp aan de G.A.S.M. en de L.G.O. is geregeld door het besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen der Lid-Staten d.d. 25 juli 1967, wat de Regering zich thans voorneemt ter goedkeuring aan het Parlement voor te leggen.

Het lag normaal in de bevoegdheid van de Raad van de Gemeenschap dat probleem te regelen. De Euromarktcommissie had hiervoor dan ook een voorstel aan de Raad voorgelegd, met name de 2e december 1964.

.../...

Gelet evenwel op het feit dat de Raad zich niet te gelegener tijd heeft kunnen uitspreken over dat voorstel en een regeling van het probleem niet langer meer kon worden uitgesteld, hebben de vertegenwoordigers van de regeringen van de Lid-Staten in het kader van de Raad bijeen, op zich genomen het vraagstuk te regelen : zij hebben met name beslist beroep te doen,binnen bepaalde perken, op een bijzondere bijdrage van de Lid-Staten.

Die financiële bijdrage valt buiten het kader van het verdrag en zijn normale uitvoering.

De verbintenis welke de vertegenwoordigers van de Belgische Regering in haar naam bij dit besluit hebben aangegaan, en die kennelijk de Belgische Staat bezwaart, kan derhalve, met toepassing van artikel 68, tweede lid, van de Grondwet, voor België enkel bindend zijn na goedkeuring ervan door de Kamers.

De goedkeuring van het besluit van 25 juli 1967 door de Kamers, welke het onderwerp uitmaakt van de ontwerpwet, is bijgevolg noodzakelijk.

Blijkens de memorie van toelichting (laatste bladzijde), heeft de Belgische Regering overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, derde lid, van het besluit, binnen de aldaar gestelde termijn, de noodzakelijkheid van een voorafgaande goedkeuring door het Parlement aan de secretaris-generaal van de Raad medegedeeld.

Er bestaat blijkbaar geen enkel juridisch noch feitelijk bezwaar tegen de goedkeuring van het besluit.

.../...

De goedkeuring door het Belgisch Parlement zal voor gevolg hebben dat het, krachtens het bepaalde in artikel 8, tweede lid, ervan, uitwerking zal hebben voor België met ingang van 1 juli 1967.

Dit betekent onder meer dat België, ongeacht de datum van goedkeuring, voor elk van de in artikel 3 van het besluit bepaalde perioden aan de Euromarktcommissie de hoeveelheden van de in artikel 1 bedoelde oliehoudende produkten uit elk van de G.A.S.M. en de L.G.O. ingevoerd, zal moeten opgeven en zijn in het besluit bepaalde financiële bijdrage zal moeten leveren. Voor de eerste van die perioden, met name voor die van 1 juli 1967 tot en met 31 december 1967, dient de opgave, in beginsel, vóór 31 maart a.s. te worden gedaan.

De Raad van State is van oordeel dat er bij het wetsontwerp geen opmerkingen dienen te worden gemaakt.

Dans l'article 11 de la Convention d'association avec les Etats africains et malgache associés (E.A.M.A.) du 20 juillet 1963 et dans l'article 10 de la décision du Conseil des Ministres de la Communauté relative à l'association des pays et territoires d'outremer (P.T.O.M.) du 25 février 1964, la Communauté économique européenne a pris l'engagement envers ces Etats, pays et territoires, de prendre en considération, dans la détermination de sa politique agricole commune, leurs intérêts "en ce qui concerne les produits homologues et concurrents des produits européens".

Dans sa résolution sur les principes de base de l'organisation commune des marchés dans le secteur des matoères grasses, du 23 décembre 1963, le Conseil a notamment arrêté le principe suivant :

"pour les produits oléagineux originaires des E.A.M.A. importés dans la Communauté, octroi d'une aide pour atténuer les conséquences d'une baisse des cours mondiaux au-dessous d'un cours moyen à établir comme référence".

En exécution de cette résolution, le Conseil a, le 22 septembre 1966, sur la proposition de la Commission du Marché commun, adopté le règlement n° 136/66/CEE relatif à l'organisation commune du marché dans le secteur des matières grasses. Ce règlement est directement applicable dans chaque Etat membre et produit ses effets, en ce qui concerne les produits oléagineux visés par l'arrêté du 25 juillet 1967, à partir du 1er juillet 1967.

.../...

En vertu des principes posés dans la résolution du 23 décembre 1963, les problèmes tarifaires et financiers particuliers relatifs à l'aide à octroyer pour les produits oléagineux originaires des E.A.M.A. et des P.T.O.M. importés dans la Communauté, devaient logiquement être réglés en corrélation avec ce règlement, et ces règles devaient produire leurs effets à la même date que celle prévue par ledit règlement pour ces produits oléagineux.

Le règlement du Conseil n° 355/67/C.E.E. du 25 juillet 1967, qui est directement applicable dans chaque Etat membre et produit ses effets du 1er juillet 1967 au 31 mai 1969, date à laquelle l'association des E.A.M.A. et P.T.O.M. à la Communauté prend fin, apporte une solution aux problèmes tarifaires.

Le problème du financement de l'aide spéciale à accorder aux E.A.M.A. et P.T.O.M., est réglé par la décision du 25 juillet 1967 des représentants des Gouvernements des Etats membres, décision que le Gouvernement se propose présentement de soumettre à l'assentiment des Chambres.

Il appartenait normalement au Conseil des Ministres de la Communauté de régler ce problème. La Commission du Marché commun avait d'ailleurs à cette fin, le 2 décembre 1964, fait une proposition au Conseil.

Le Conseil n'ayant pas été en mesure de se prononcer en temps utile sur cette proposition et la solution du problème ne souffrant plus d'autre délai, les représentants des Gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, ont pris sur eux de régler le problème:

.../...

ils ont notamment décidé de recourir, dans certaines limites, à une contribution exceptionnelle des Etats membres.

Cette contribution financière sort du cadre du traité et de son exécution normale.

L'engagement que les représentants du Gouvernement belge ont pris, en son nom,par cette décision, et qui est manifestement de nature à grever l'Etat belge, ne peut dès lors, en application de l'article 68, alinéa 2, de la Constitution, lier la Belgique qu'après approbation par les Chambres.

L'approbation de la décision du 25 juillet 1967 par les Chambres, qui fait l'objet du présent projet de loi, est dès lors requise.

D'après l'exposé des motifs (dernière page), le Gouvernement belge, en conformité du prescrit de l'article 8, alinéa 3, de la décision, a notifié au secrétaire général du Conseil, dans le délai prévu, la nécessité d'une approbation préalable par le Parlement.

Il semble que rien ne s'oppose, ni en fait ni en droit, à l'approbation de la décision.

L'approbation par le Parlement belge aura pour effet, en vertu de l'article 8, alinéa 2, de la décision, de faire produire à celle-ci ses effets pour la Belgique à partir du 1er juillet 1967.

.../...

Cela implique notamment que, peu importe la date de l'approbation, la Belgique sera tenue, pour chacune des périodes visées à l'article 3 de la décision, de communiquer à la Commission du Marché commun les quantités des produits oléagineux visés à l'article 1er qui sont importées par elle des E.A.M.A. et P.T.O.M., et de s'acquitter de sa contribution financière fixée dans la décision. En ce qui concerne la première de ces périodes, à savoir celle du 1er juillet 1967 au 31 décembre 1967 inclusivement, cette communication doit être effectuée en principe avant le 31 mars prochain.

Le Conseil d'Etat estime que le projet de loi n'appelle pas d'observations.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H. BUCH, staatsraden,
Ch. SMOLDERS,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. TACQ, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. G. TACQ, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN. (get.) F. LEPAGE.